

Forfatter: Blicher, Steen Steensen

Titel: Udrag fra Noveller

Citation: Blicher, Steen Steensen: "Noveller", i Blicher, Steen Steensen: *Noveller*, udg. af Esther Kielberg ; Henrik Ljungberg , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1991, s. 341. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-blic03val-shoot-idm140515386003536/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Noveller

- bragt i en garnison (om militærpersoner). – *vislig*: intelligent. – *L.H.C.* (. . .) *H.C.L.*: C. betegner fortælleren selv. – *erdentligvis*: sædvanligvis. – *Tou(fer)*: sædvane, mønster. – *Circles*: selskabelige sammenkomster. – *subordineret*: underordnet, underlegen.
- 75 *Depositum*: nybegt student; «rus» er en forkortelse heraf. – *Ikke at han jo var* (. . .): Det var ikke, fordi han ikke var (. . .). – *Voldgiftsmænd*: i jur. sprog person, der træffer afgørelse i en strid mellem to parter. – *Privatisonium*: privatselskab. – *Bete*: l'hombre-udtryk for at tabe med ét stik. – *Codille*: tab med flere stik i l'hombre.
- 76 *Klubben*: det sted, hvor byens selskabelige foreninger eller klubber samledes. – *Resolution*: beslutning.
- 77 *Don Juan*: denne sagnagtige forførelskikkelse af spansk oprindelse er bedst kendt fra Mozarts opera *Don Giovanni* (1787). – *avitterlige*: uafvendende, ufrivillige.
- 78 *Materie*: emne. – *Postnyhederne*: avisnyhederne.
- 79 *her i Sengen hos mig*: *G.N.*: > *her hos mig*. – *Munderingskanne(et)*: opbevaringssted for uniformer.
- 80 *og sov hos* (. . .): *G.N.*: > *og bliv hos* (. . .). – *forskylder*: fortjener. – *Febriantaten*: feberpatienten. – *lægger* (. . .) *Fold til*: fæster sig ved. – *Feberparoxysme*: heftigt feberanfald.
- 81 *Omblik*: overblik. – *fortummede*: uklare.
- 82 *midligere*: vanskelig, her: utaknemmelig. – *tu contra* (. . .): lat. Du skal gå dem (ulykkerne) dristigere i møde. Citat fra den rom. digter Vergilius (70-19 f.Kr.) helteepos *Aeneiden* VI, 95. – *Jobs Venner*: Den gudfrygtige Job udsattes for svære prøvelser, men fastholdt sin tro på Gud. *Jeg har hørt mange Ting* (. . .) er Jobs svar til sine dårlige trostere (Job 16, 2-4); *et Vær*: forgæves. – *Balsam*, balsam: her: salve bruge som lindrende lægemiddel.
- 84 *afbede*: bede om tilgivelse for. – *Myrthe(n)*: stedsegrøn plante; kærlighedssymbol. – *Commiskjoler*: uniformsfrakker. – *Blaarlærred*: groft lærred af hør- eller hampaffald. – *Frantz! Frantz!* (. . .): ty. Frantz! Frantz! Stå op! Morgenen gryer. Adelheds slutreplik (ikke ordret) fra Goethes drama *Gotz von Berlichingen* (1772, da. 1803), V, 8. – *cortex peruviana selecta*: kinabark (egl. bark fra Peru) af bedste sort; heraf udvindes kinin. – *Hr. Galanen*: nedsetterde om en gift kvindes elsker. – *Billetterne*: kortfattet brev.
- 85 *Panteforskrivninger*: pantebreve, gældsbeviser. – *fermenmelig*: især.
- 86 *Forbud*: forvarsel.
- 87 *afholde*: afværges.
- 88 *udvaaget*: forvåget.

Ak! hvor forandret!

Trykt første gang i No VIII, 1828. Optrykt i SN III og i *G.N.* II. Om variationer udover den i noterne nævnte: se *SSk* XIII, 223f.